



1. Cântece de Postul Mare

Abatele László Báthory binecuvântează manifestările din cadrul programului. Urmează prezentarea programului Corului de femei al Clubului Croat „August Senoa”.

Colaborează: Clubul Croat,

Sâmbătă, 20 martie 2010, orele 15.00

Corul de femei al Clubului Croat „August Senoa” din Pécs a fost fondat în anul 1982. Repertoriul corului condus de D-na Rohoncziné Sándorka Martha conține piese muzicale originale ale etniilor croate din Ungaria. Membrii corului poartă costumele populare ale respectivelor etnii.

A program internetszolgáltatója

web works | hungary 

2. Hoinăreli de primăvară în Gyúkes (Gyúkesul este un munte pe care se întinde unul din cartierele orașului Pécs)

Vii, oameni, recolte

Colaborează: D-nul Csaba Kiss, ghid

Sâmbătă, 3 aprilie 2010, orele 10.00, punct de pornire capela Szent Bertalan (Pécs, str. Szent Bertalan nr. 10).

Pedagogul Csaba Kiss, locuitor al Gyúkesului, organizează drumetii în cadrul „Zilelor Patrimoniului” cu care ocazie prezintă istoria recentă și valorile naturale ale Gyúkesului.

3. Mica grădină botanică „Nagyezerjófú”

Vizitarea grădinii în compania unui ghid.

Colaborează: D-na Aczél Katalin și D-nul Harmatha Istvan,

Grădina este deschisă între 12 aprilie și 31 decembrie 2010; solicitarea vizitării se poate face la telefoanele +36 72 115 416 și +36 20 564 6146.

Mica grădină botanică a luat naștere cu 17 ani în urmă. Aflată în vecinătatea capelei Szent Bertalan ea conține peste 2000 de specii de plante și poate fi vizitată în toate anotimpurile anului. Pe lângă multitudinea de plante ornamentale, grădina acordă atenție florei naturale din împrejurimi. Scăpat din vârtejul orașului, iubitorul naturii găsește aici numeroase perle ale florei. Creatorii parcului, D-nul István Harmatha, inginer floricultor și D-na Katalin Aczél, arhitect, sunt bucuroși de vizitatori în toate anotimpurile anului. Vizitatorii au posibilitatea de a admira unitatea organică dintre grădina propriu-zisă și ansamblul de clădiri din cadrul ei. De asemenea ei pot achiziționa plantele ornamentale care le-au trezit interesul.

4. Expoziția sculptorului Kiss Andor în cadrul grădinii „Nagyezerjófű”

Începînd cu data de 15 mai 2010 grădina „Nagyezerfű” găzduiește expoziția în aer liber a sculptorului Andor Kiss.

Colaborează: D-nul Andor Kiss, sculptor.

Expoziția este deschisă între 15 mai și 31 decembrie 2010, intenția vizitării se poate anunța la telefoanele +36 72 225 416 și +36 20 564 6146.

Sculptorul Andor Kiss, despre sine: M-am născut în Pécs în anul 1981. În 1999 am absolvit Școala Medie de Arte Plastice din Pécs, specialitatea bijutier. Între anii 2000 și 2003 mi-am continuat studiile la Facultatea de Arte Plastice al Universității din Pécs, secția sculptură avînd ca profesori pe Istvan Bencsik și Colin Foster. Împreună cu alți artiști am participat la diverse expoziții în Pécs și în țară. De asemenea am luat parte la diverse ateliere de creație:

- în anul 2002, Școala Internațională de Sculptură Montraker în Croația,
- în 2004, Atelierul Internațional de Creație „GebArt” în Zalaegerszeg,
- între 2003 și 2006 Atelierul Internațional de Creație „Ludvig”.

În prezent activez în cadrul Asociației Sculptorilor „Bazis” din Pécs.

5. Drumeții, pelegrinări la locuri de importanță istorică în Ungaria

Mici plăcuțe metalice fixate de toiagul de drumeție indică locurile ce au fost vizitate.

Expoziția prezintă plăcuțele specifice anumitor locuri de pelerinaj.

Colaborator: Colecția János Páger, Secția Judeteană Baranya al Asociației Numismatice Maghiare.

Deschis: 12 aprilie – 30 iulie 2010.

Cei 4000 de membri ai Asociației Numismatice Maghiare, precum și mai multe mii de numismați amatori își aduc aportul la îmbogățirea colecțiilor particulare, și prin asta salvagardarea valorilor naționale, respectiv îmbogățirea colecțiilor publice, de serviciile sale beneficiind nu numai proprii membri ci și nemembri. Expoziția prezintă colecția János Páger.

6. Expoziția de desene a graficienei Rita Pál

Desene din lumea basmelor – de la Andersen la „Összeragadt fazekak” (basmul maghiar „Ulcelele lipite”).

Colaborează: D-soara Rita Pál, graficiană

Deschis: 1 mai – 30 iunie 2010

Graficiană Rita Kiss, despre sine: De pe la 6-7 ani am început să umplu pereții casei scărilor cu desenele mele colorate. Pinke neni (responsabila blocului) a amenințat-o pe mama că dacă copilul, adică Eu, continui mîzgaleala (fluturi, zâne, gândaci), îmi rupe mâinile.

7. Cavalcada capelei (zi de activități sportive)

Activități sportive și program pentru copii în vecinătatea capelei Szent Bertalan
Colaborează: Clubul Sportiv „Vörös Meteor” din Pécs, „Tájékozódási Futó Szövetség” (asociația de cros și orientare) a județului Baranya, „Melitta Szabadidő Sportegyesület” (organizație sportivă pentru sprijinirea sportului de masă).
Sîmbata, 15 mai 2010, orele 9.00

Asociația Sportivă „Melitta” a preluat funcțiile Comisiei de Sport în cadrul Biroului pt. Sport a reședinței de județ. Activitatea asociației sportive se întinde pe întregul an, din februarie până la 30 decembrie. Prin secțiile sale (atletism, ciclism, drumeție, înot, mini fotbal) asociația sprijină petrecerea timpului liber a mii de persoane.

8. Concertele Capelei, partea I

Concertul elevilor laureați ai Școlii de Artă „Kontrasztok” (Contraste)
Colaborează: Școala de Artă „Kontrasztok”
Marți, 18 mai 2010, orele 17.00

Instituție de educație artistică generală, „Kontrasztok” se ocupă cu popularizarea valorilor culturii muzicale internaționale și maghiare, cu dezvoltarea culturii muzicale ale comunității locale, cu creșterea unor valoroși amatori de muzică, cu sprijinirea perfecționării muzicienilor talentați, cu sprijinirea carierelor muzicale, cu educarea unui tineret iubitor de muzică și de artă, unui tineret care înțelege muzica și arta.

9. Concertele Capelei, partea a II-a

Concertul elevilor Școlii de Artă ANK (ANK este Centrul de Educație „Apácai”)
Colaborează: Școala de artă ANK
Miercuri, 19 mai 2010, orele 17.00

Începând cu anul 1986 în Kertváros (cartier al Pécsului), în cadrul Centrului de Educație și Cultură Generală „Apácai”, funcționează școala de artă. Scopul nostru este educarea unui tineret care iubește, înțelege și cultivă arta, și prin asta formarea unor personalități armonioase și creative.

Pe cei mai talentați dintre elevii noștri îi pregătim pentru o carieră artistică. Cadre didactice cu pregătire superioară asigură pregătirea lor la un înalt nivel.

10. Spectacolul „Tündér Lala” (teatru pentru copii)

Spectacolul cercului de teatru al școlii din str. Bártfa
Colaborează: Fundația B.A.R.T.F.A
Joi, 27 mai 2010, orele 17.00

De ani de zile Cercul de teatru al Secției de Educație Artistică „Eck Imre” din cadrul Școlii Generale din str. Bártfa realizează programe de un nivel calitativ ce câștigă aprecierea atât a iubitorilor de artă amatori cât și a celor profesioniști. Activitatea lor a fost recompensată cu numeroase ocazii cu diplome de bronz, argint și aur. Cercul este condus de învățătoarea Ildikó Nyeső.

11. Copii in capela

Programul literar al Fundației „B.Á.R.T.F.A.”

Colaborează: Fundatia „B.Á.R.T.F.A.”

Joi, 27 mai 2010, orele 17.00

De ani de zile Cercul de teatru al Secției de Educație Artistică „Eck Imre” din cadrul Școlii Generale din str. Bartfa realizează programe de un nivel calitativ ce câștigă aprecierea atât a iubitorilor de artă amatori cât și a celor profesioniști. Activitatea lor a fost recompensată cu numeroase ocazii cu diplome de bronz, argint și aur. Cercul este condus de învățatoarea Ildikó Nyeső.

12. Expoziția „Gyűkésul în imagini”, partea I.

Expoziția prezintă vechile case reprezentative, pivnițele de vin și imagini din natură privite cu ochi de peisagist

Deschis: 1 iulie – 15 august 2010

Adesea frumusețea peisajului îi îndeamnă la mânăuirea aparatului foto atât pe locuitorii Gyűkésului cât și pe turiștii care se abat prin aceste locuri. Imaginile surprinse de fotografii amatori sau profesioniști reînvie atmosfera momentelor trecute. Expoziția prezintă o selecție de fotografii făcute de locuitorii Gyűkésului.

13. Peregrinări în lumea fotografiilor cu tema cultică

Expoziția prezintă fotografii din lumea caracteristică a obiectelor de cult ale bisericii și locului de pelerinaj Márigyűd.

Colaborează: Secția Județeană a Asociației Numismatice Maghiare

15 august – 30 septembrie 2010

Cei 4000 de membri ai Asociației Numismatice Maghiare, precum și mai multe mii de numismați amatori își aduc aportul la îmbogățirea colecțiilor particulare, și prin asta la salvagardarea valorilor naționale, respectiv îmbogățirea colecțiilor publice, de serviciile sale beneficiind nu numai proprii membri ci și nemembri. Expoziția prezintă colecția József Hágén.

14. Ziua locuitorilor Gyűkésului 2010

Tradiționala întâlnire în sâmbăta dinaintea sărbătoririi (ruga) sfântului Bertalan. Are loc concursul pentru cea mai gustoasă placintă a muntelui, cel mai bun vin, cel mai bun sirop.

Programul pentru copii al D-lui Ede Figur, concursuri pentru copii, legarea de noi cunoștințe, șueta.

Organizează: Asociația de Inițiativă Locală a Locuitorilor Gyűkésului

Sâmbătă, 21 august 2010, orele 14.00

Ede Figur despre sine: Spectacolele mele s-au născut din dragostea mea pentru muzică și poezie și din experiența acumulată în practicarea profesiei de pedagog. În programele mele, împreună cu copiii vorbim, cântăm, ne jucăm în acompaniamentul unor versuri puse pe muzică ale poezilor maghiari, întotdeauna într-o formă și la un nivel potrivit vârstei participanților, despre subiecte apropiate lor, obiecte, natură, animale, plante, invidie, teamă, bucurie, joacă, despre lumea înconjurătoare care se deschide în fața lor. Între cântece, mici povestioare colorează programul.

15. Ruga de Sfântul Bertalan

Corul de femei al Clubului Croat „August Senoa” și orchestra „Vizin” prezintă cântece populare. Urmează slujba în limbile croată și maghiară. Are loc sărbătoarea de rugă. Colaborează: Parohia Sf. Ágoston, Corul de femei al Clubului Croat „August Senoa” din Pécs, orchestra „Vizin”

Duminică, 22 august 2010, orele 10:00

Are loc prezentarea programului Corului de Femei al Clubului Croat „August Senoa” acompaniat de orchestra „Vizin”.

Slujba în limbile croată respectiv maghiară e ținută de abatele László Báthory.

16. Răsunetul enigmelor – Concertele Capelei, partea a III-a

Programul literar al lui Ede Figur

Colaborează: D-nul Ede Figur, actor

Data: Vineri, 10 septembrie 2010, orele 17.00

Artistul despre sine: Spectacolele mele literare s-au născut din dragostea mea pentru muzică și poezie și din experiența acumulată în practicarea profesiei de pedagog. În programele mele, împreună cu copiii vorbim, cântăm, ne jucăm cu ajutorul unor versuri puse pe muzică ale poezilor maghiari, întotdeauna într-o formă și la un nivel potrivit vârstei participanților, despre subiecte apropiate lor, obiecte, natură, animale, plante, invidie, teamă, bucurie, joacă, despre lumea înconjurătoare care se deschide în fața lor. Între cântece, mici povestioare colorează programul.

17. Expoziția „Gyűkésul în imagini”, partea a II-a.

Expoziția prezintă vechile case reprezentative, pivnițele de vin și imagini din natură privite cu ochi de peisagist

Deschis: 1 octombrie – 31 decembrie 2010

Adesea frumusețea peisajului îi îndeamnă la mânăuarea aparatului foto atât pe locuitorii Gyűkésului cât și pe turiștii care se abat prin aceste locuri. Imaginile surprinse de fotografii amatori sau profesioniști reînvie atmosfera momentelor trecute. Expoziția prezintă o selecție de fotografii făcute de locuitorii Gyűkésului.

18. Hoinăreli de toamnă în Gyűkés

Vii, oameni, recolte

Colaborează: D-nul Csaba Kiss, ghid

Sâmbătă, 9 octombrie 2010, orele 10.00, punct de pornire capela Szent Bertalan (Pécs, str. Szent Bertalan nr. 10).

Pedagogul Csaba Kiss, locuitor al Gyűkésului, organizează drumeții în cadrul „Zilelor Patrimoniului” cu care ocazie prezintă istoria recentă și valorile naturale ale Gyűkésului.

19. Cântece de Advent și de Crăciun

Abatele László Bathory ține slujba de încheiere a programului „Pécs 2010 – Capitala Culturală a Europei”, corul Clubului Croat din Pécs acompaniat de orchestra „Vizin” prezintă un program de cântece de Advent și colinzi de Crăciun.

Colaborează: Parohia Szent Ágoston, Corul de femei al Clubului Croat „August Senoa” din Pécs, orchestra „Vizin”

Sâmbătă, 27 noiembrie 2010, orele 10.00

Are loc programul Corului de Femei al Clubului Croat „August Senoa” din Pécs și al orchestrei „Vizin”

20. Încheierea anului „Pécs, Capitala Culuturală a Europei” și sărbătorirea Ajunului Anului Nou în Gyükés

În fața Capelei Szent Bertalan, Asociația de Inițiativa Locală din Gyükés și locuitorii Gyükésului își iau ramas bun de la anul care a trecut și sărbătoresc ajunul anului ce vine.

Vineri, 31 decembrie 2010, orele 15.00

Întâlnire cu program liber ce are loc în împrejurimile Capelei Szent Bertalan

